

STUDY 53 **ÉTUDE 53**VOCABULARY 53.1 **VOCABULAIRE 53.1**

গর্জানো	garjaano *	to roar	rugir
রওনা হওয়া	raonaa haoyaa *	to be departing	partir
ঋতু / সময়	rritu / samay	season	saison

* Sadhu:

গর্জান garjaana

রওয়ানা হওয়া raoyaanaa haoyaa

GRAMMAR 53.1 **GRAMMAIRE 53.1**

Review of Verb Tenses and Conjugations

Résumé des Temps et des Conjugaisons de Verbes

The term 'conjugation' applies to the joining of verb stems with endings. These vary according to person and tense. There are three main families of verbs. Each family has its own pattern of conjugation.

Le terme 'conjugaison' s'applique à la combinaison des radicaux des verbes avec leur terminaison. Ils s'accordent avec la personne et le temps. Il y a trois familles de verbes. Chaque famille a son propre modèle de conjugaison.

Group Groupe	Pattern Modèle	Grammar Reference Grammaire de Référence
1	করা karaa	<i>Grammar 53.3</i> Grammaire 53.3
2 ‡	খাওয়া khaaoyaa	<i>Grammar 53.4</i> Grammaire 53.4
3	গর্জানো garjaano *	<i>Grammar 53.5</i> Grammaire 53.5

* Sadhu: গর্জান garjaana

‡ In the second family there are just a few irregularities, which have to be learned. Most of these irregularities are in “যাওয়া” “yaaoyaa” (“to go”) and in the pair of verbs “দেওয়া” “deoyaa” (“to give”) and “নেওয়া” “neoyaa” (“to take”). Each of these irregularities was explained in the particular Study dealing with the tense where such an irregularity occurs.

‡ Dans la deuxième famille il y a quelques irrégularités, et on doit les apprendre. La plupart de ces irrégularités sont dans “যাওয়া” “yaaoyaa” (“aller”) et dans les deux verbes “দেওয়া” “deoyaa” (“donner”) et “নেওয়া” “neoyaa” (“prendre”). Chacune de ces

irrégularités a été évoquée dans l'Étude particulière qui considère le temps où il y a l'irrégularité.

Furthermore, every action can be expressed in two styles with their different spellings. These are the "Sadhu" literary style and the "Chalito" common colloquial style.

De plus on peut exprimer chaque action en deux styles avec leurs orthographes différentes. Ce sont le style littéraire "Sadhu" et le style "Chalito" courant.

All the verbs have been studied earlier, but their collation here in *Grammar 53.3, 53.4 and 53.5* will help in their memorization. Helpful cross-references are provided in the following tables. Where Sadhu forms are different from Chalito forms, these are shown in parentheses.

On a étudié tous les verbes auparavant, mais leur présentation ensemble dans les *Grammaires 53.3, 53.4, et 53.5* facilitera leur mémorisation. Il y a des renvois utiles dans les tableaux ci-après. Si les formes dans le Style Sadhu diffèrent des formes Chalito, elles sont montrées entre parenthèses.

GRAMMAR 53.2 **GRAMMAIRE 53.2**

Second Person Inferior

Deuxième Personne Inférieure

Grammar 53.6 tabulates the conjugation of verbs for the Second Person Inferior, "তুই" "tui", meaning "thou" or little "you". This is rarely heard in public, as it is only used in very close relationships, and with infants.

La Grammaire 53.6 présente en tableau la conjugaison pour la Deuxième Personne Inférieure, "তুই" "tui", qui veut dire "tu" ou "vous". On ne l'entend pas souvent en public, car on ne l'emploie qu'avec les relations très proches, et avec les enfants.

The declension of this pronoun is :-

La déclinaison de ce pronom est :-

তুই	তোকে	তোর	তোকে	তোর দ্বারা	তোর কাছ থেকে	তোতে	তোরা	তোদের
tui	toke	tor	toke	tor dvaaraa	tor kaach theke	tote	toraa	toder

GRAMMAR 53.3 GRAMMAIRE 53.3			
Verbs like “করা” “karaa”—see Grammar 10.2			
Les verbes comme “করা” “karaa”—voir la Grammaire 10.2			
Identifying Verbal Noun <i>to do</i> Nom Verbal Identificatif <i>faire</i>	করা karaa	(করা karaa)	Grammar 4 Grammaire 4
Infinitive Noun <i>doing</i> Nom Infinitif <i>Le faire</i>	করতে kar-te	(করিতে karite)	Grammar 27 Grammaire 27
Present Participle <i>doing</i> Participe Présent <i>faisant</i>	করতে kar-te	(করিতে karite)	Grammar 27 Grammaire 27
Past Participle <i>done</i> Participe Passé <i>fait</i>	করে kare	(করিয়া kariyaa)	Grammar 45 Grammaire 45
Conditional Participle <i>if done</i> Participe Conditionnel <i>S'il est fait</i>	করলে kar-le	(করিলে karile)	Grammar 49 Grammaire 49
আমি aami	তুমি tumi	সে se তা ta (তাহা taahaa)	আপনি aapani তিনি tini
Present Indicative : Présent de l'indicatif : <i>I do, ... je fais, ...</i>			Grammar 6.1 Grammaire 6.1
করি kari	করো karo (কর kara)	করে kare	করেন karen
Present Imperative : Impératif Présent : <i>Let me do...! Que je fasse...! ...</i>			Grammar 43.1 Grammaire 43.1
করি kari	কর kara (করও karao)	করুক karuk	করুন karun

Present Continuous : Participe Présent Progressif :			Grammar 29
<i>I am doing, ... je suis en train de faire, ...</i>			Grammaire 29
করছি kar-chi (করিতেছি karitechi)	করছো kar-cho (করিতেছ karitecha)	করছে kar-che (করিতেছে kariteche)	করছেন kar-chen (করিতেছেন karitechen)
Present Perfect : Passé Composé :			Grammar 46.2
<i>I have done j'ai fait</i>			Grammaire 46.2
করেছি karechi (করিয়াছি kariyaachi)	করেছো karecho (করিয়াছ kariyaacha)	করেছে kareche (করিয়াছে kariyaache)	করেছেন karechen (করিয়াছেন kariyaachen)
Future Indefinite : Futur Simple :			Grammar 26
<i>I will do je ferai</i>			Grammaire 26
করবো kar-bo (করিব kariba)	করবে kar-be (করিবে karibe)	করবে kar-be (করিবে karibe)	করবেন kar-ben (করবেন kariben)
Future Imperative Common : Impératif Futur Courant :			Grammar 43.1
<i>(You will) do! tu feras !</i>			Grammaire 43.1
-	ক'রো ka'ro (করিও kario)	করে kare	করেন karen
Future Imperative Emphatic: Impératif Futur Fort :			Grammar 43.1
<i>(... will) do! ... feras !</i>			Grammaire 43.1
কর'ব kar'ba (করিব / করবও kariba/karba- o)	কর'বে kar'be (করিবে karibe)	কর'বে kar'be (করিবে karibe)	কর'বেন kar'ben (করিবেন kariben)
Future Continuous : Continuél du Futur :			Grammar 53.3
<i>I will be doing je serai en train de faire</i>			Grammaire 53.3
করতে থাকবো kar-te thaak-bo (করিতে থাকিব karite thaakiba)	করতে থাকবে kar-te thaak-be (করিতে থাকিবে karite thaakibe)	করতে থাকবে kar-te thaak-be (করিতে থাকিবে karite thaakibe)	করতে থাকবেন kar-te thaak-ben (করিতে থাকবেন karite thaakiben)

Future Perfect : Futur Antérieur : <i>I will have done j'aurai fait</i>				Grammar 46.4 Grammaire 46.4
<i>Rephrase</i> Reformuler	<i>Rephrase</i> Reformuler	<i>Rephrase</i> Reformuler	<i>Rephrase</i> Reformuler	
Past Simple Narrative / Past Historic : Temps Passé Indéfini / Passé Historique : <i>I did je fis</i>				Grammar 34 Grammaire 34
করলাম kar-laam (করিলাম karilaam)	করলে kar-le (করিলে karile)	করলো kar-lo (করিল karila)	করলেন kar-len (করিলেন karilen)	
Past Perfect / Pluperfect / Common Past : Plus que Parfait / Passé Simple : <i>I had done / I did j'avais fait / je fis</i>				Grammar 46.2, 46.3 Grammaire 46.2, 46.3
করেছিলাম karechilaam (করিয়াছিলাম kariyaachilaam)	করেছিলে karechile (করিয়াছিলে kariyaachile)	করেছিলো karechilo (করিয়াছিল kariyaachila)	করেছিলেন karechilen (করিয়াছিলেন kariyaachilen)	
Past Frequentative : Passé Fréquentatif : <i>I should do je faisais</i>				Grammar 50.2 Grammaire 50.2
করতাম kar-taam (করিতাম karitaam)	করতে kar-te (করিতে karite)	করতো kar-to (করিত karita)	করতেন kar-ten (করিতেন kariten)	
Past Continuous : Passé Progressif : <i>I was doing j'étais en train de faire</i>				Grammar 50.6 Grammaire 50.6
করছিলাম kar-chilaam (করিতেছিলাম karitechilaam)	করছিলে kar- chile (করিতেছিলে karitechile)	করছিলো kar-chilo (করিতেছিল karitechila)	করছিলেন kar-chilen (করিতেছিলেন karitechilen)	

Note also other forms of expression:

Notez ces autres formes d'expression :

... করে আসছি ... kare aas-chi *	I've been doing ... je viens de faire ... j'ai été en train de faire...
... করে চলি ... kare cali ‡	I go on doing ... je continue à faire ...

* Sadhu: ... করিয়া আসিতেছি ... kariyaa aasitechi

‡ Sadhu: ... করিয়া চলি ... kariyaa cali

GRAMMAR 53.4 GRAMMAIRE 53.4			
Verbs like “খাওয়া” “khaaoyaa”—see Grammar 11.1			
Verbes comme “খাওয়া” “khaaoyaa”—voir la Grammaire 11.1			
Identifying Verbal Noun <i>to eat</i> Nom Verbal identificatif <i>manger</i>	খাওয়া khaaoyaa	(খাওয়া khaaoyaa)	Grammar 4 Grammaire 4
Infinitive Noun <i>eating</i> Nom Infinitif <i>Le manger</i>	খেতে khe-te	(খাইতে khaaite)	Grammar 27 Grammaire 27
Present Participle <i>eating</i> Participe Présent <i>mangeant</i>	খেতে khe-te	(খাইতে khaaite)	Grammar 27 Grammaire 27
Past Participle <i>eaten</i> Participe Passé <i>mangé</i>	খেয়ে kheyee	(খাইয়া khaaiyaa)	Grammar 45 Grammaire 45
Conditional Participle <i>if eaten</i> Participe Conditionnel <i>si c'est mangé</i>	খেলে khe-le	(খাইলে khaaile)	Grammar 49 Grammaire 49
আমি aami	তুমি tumi	সে se তা taa (তাহা taahaa)	আপনি aapani তিনি tini
Present Indicative : Présent de l'indicatif : <i>I eat ... je mange ...</i>			Grammar 6.1 Grammaire 6.1
খাই khaai	খাও khaao	খায় khaay	খান khaan
Present Imperative : Impératif Présent : <i>Let me eat!... Que je mange!...</i>			Grammar 43.1 Grammaire 43.1
খাই khaai!	খাও khaao!	খায় khaay খাউক khaauk	খান khaan খাউন khaaun

Present Continuous : Participe Présent Progressif :		Grammar 29	
<i>I am eating je suis en train de manger</i>		Grammaire 29	
খাচ্ছি khaacchi (খাইতেছি khaaitech)	খাচ্ছে khaaccho (খাইতেছো khaaitecho)	খাচ্ছে khaacche (খাইতেছে khaaiteche)	খাচ্ছেন khaacchen (খাইতেছেন khaaitechen)
Present Perfect: Passé Composé :		Grammar 46.2	
<i>I have eaten j'ai mangé</i>		Grammaire 46.2	
খেয়েছি kheychi (খাইয়াছি khaaiyaachi)	খেয়েছো kheychi (খাইয়াছ khaaiyaacha)	খেয়েছে kheyeche (খাইয়াছে khaaiyaache)	খেয়েছেন kheychen (খাইয়াছেন khaaiyaachen)
Future Indefinite : Futur Simple :		Grammar 26	
<i>I will eat je mangerai</i>		Grammaire 26	
খাবো khaabo (খাইব khaaiba)	খাবে khaabe (খাইবে khaaibe)	খাবে khaabe (খাইবে khaaibe)	খাবেন khaaben (খাইবেন khaaiben)
Future Imperative Common :		Grammar 43.1	
Impératif Futur Courant :		Grammaire 43.1	
<i>(You will) eat! tu mangeras !</i>			
-	খেও kheo! (খাইও khaai-o!)	খায় khaay!	খান khaan!
Future Imperative Emphatic : Impératif Futur Fort :		Grammar 43.1	
<i>(... will) eat! ... mangeras !</i>		Grammaire 43.1	
খাব khaaba (খাইবও khaaiba-o)	খাবে khaabe (খাইবে khaaibe)	খাবে khaabe (খাইবে khaaibe)	খাবেন khaaben (খাইবেন khaaiben)
Future Continuous : Futur Progressif :		Grammar 53.3	
<i>I will be eating je serai en train de manger</i>		Grammaire 53.3	
থেতে থাকবো khe-te thaak-bo (খাইতে থাকিব khaaite thaakiba)	থেতে থাকবে khe-te thaak-be (খাইতে থাকিবে khaaite thaakibe)	থেতে থাকবে khe-te thaak-be (খাইতে থাকিবে khaaite thaakibe)	থেতে থাকবেন khe-te thaak-ben (খাইতে থাকবেন khaaite thaakiben)

Future Perfect : Futur Antérieur : <i>I will have eaten j'aurai mangé</i>				Grammar 46.4 Grammaire 46. 4
Rephrase Reformuler	Rephrase Reformuler	Rephrase Reformuler	Rephrase Reformuler	
Past Simple Narrative / Past Historic : Temps Passé Indéfini / Passé Historique : <i>I ate je mangeai</i>				Grammar 34 Grammaire 34
খেলাম khelaam (খাইলাম khaailaam)	খেলে khele (খাইলে khaaile)	খেলো khelo (খাইল khaaila)	খেলেন khelen (খাইলেন khaailen)	
Past Perfect / Pluperfect / Common Past : Plus que Parfait / Passé Simple : <i>I had eaten / I ate j'avais mangé / je mangeai</i>				Grammar 46.2, 46.3 Grammaire 46.2 , 46.3
খেয়েছিলাম kheyechilaam (খাইয়াছিলাম khaaiyaa- chilaam)	খেয়েছিলে kheyechile (খাইয়াছিলে khaaiyaachile)	খেয়েছিলো kheyechilo (খাইয়াছিল khaaiyaachila)	খেয়েছিলেন kheyechilen (খাইয়াছিলেন khaaiyaachilen)	
Past Frequentative : Passé Fréquentatif : <i>I should eat je mangeais / j'étais en train de manger</i>				Grammar 50.2 Grammaire 50.2
খেতাম khetaam (খাইতাম khaaitaam)	খেতে khete (খাইতে khaaite)	খেতো kheto (খাইত khaaita)	খেতেন kheten (খাইতেন khaaiten)	
Past Continuous : Passé Progressif : <i>I was eating j'étais en train de manger</i>				Grammar 50.6 Grammaire 50.6
খাচ্ছিলাম khaacchilaam (খাইতেছিলাম khaaitechilaam)	খাচ্ছিলে khaacchile (খাইতেছিলে khaaitechile)	খাচ্ছিলো khaacchilo (খাইতেছিল khaaitechila)	খাচ্ছিলেন khaacchilen (খাইতেছিলেন khaaitechilen)	

Note also other forms of expression:

Notez ces autres formes d'expression :

... খেয়ে আসছি ... kheyee aas-chi *	I've been eating ... je viens de manger ...
... খেয়ে চলি ... kheyee cali ‡	I go on eating ... je continue à manger ...

* Sadhu: ... খাইয়া আসিতেছি ... khaaiyaa aasitechi

‡ Sadhu: ... খাইয়া চলি ... khaaiyaa cali

GRAMMAR 53.5 GRAMMAIRE 53.5			
Verbs like “গর্জানো” “garjaano” (“গর্জান” “garjaana”)—see Grammar 12, 13			
Verbes comme “গর্জানো” “garjaano” (“গর্জান” “garjaana”) —Voir la Grammaire 12, 13			
Identifying Verbal Noun <i>to roar</i> Nom Verbal identificatif rugir	গর্জানো garjaano	(গর্জান garjaana)	Grammar 4 <i>Grammaire 4</i>
Infinitive Noun <i>roaring</i> Nom Infinitif Le rugir	গর্জাতে garjaate	(গর্জাইতে garjaaite)	Grammar 27 <i>Grammaire 27</i>
Present Participle <i>roaring</i> Participe Présent rugissant	গর্জাতে garjaate	(গর্জাইতে garjaaite)	Grammar 27 <i>Grammaire 27</i>
Past Participle <i>roared</i> Participe Passé rugi	গর্জিয়ে garjiye	(গর্জাইয়া garjaaiyaa)	Grammar 45 <i>Grammaire 45</i>
Conditional Participle <i>if roared</i> Participe Conditionnel si c’est rugi	গর্জালে garjaale	(গর্জাইলে garjaaile)	Grammar 49 <i>Grammaire 49</i>
আমি aami	তুমি tumi	সে se তা taa (তাহা taahaa)	আপনি aapani তিনি tini
Present Indicative : Présent de l’indicatif : <i>I roar... je rugis ...</i>			Grammar 6.1 <i>Grammaire 6.1</i>
গর্জাই garjaai	গর্জাও garjaao	গর্জায় garjaay	গর্জান garjaan
Present Imperative : Impératif Présent : <i>Let me roar !... Que je rugisse !...</i>			Grammar 43.1 <i>Grammaire 43.1</i>
গর্জাই garjaai	গর্জাও garjaao	গর্জায় garjaay	গর্জান garjaan

Present Continuous : Participe Présent Progressif :		Grammar 29	
<i>I am roaring je suis en train de rugir</i>		Grammaire 29	
গর্জাচ্ছি garjaacchi (গর্জাইতেছি garjaaitechi)	গর্জাচ্ছা garjaaccho (গর্জাইতেছ garjaaitecha)	গর্জাচ্ছে garjaacche (গর্জাইতেছে garjaaiteche)	গর্জাচ্ছেন garjaacchen (গর্জাইতেছেন garjaaitechen)
Present Perfect : Passé Composé :		Grammar 46.2	
<i>I have roared j'ai rugi</i>		Grammaire 46.2	
গর্জিয়েছি garjiyechi (গর্জাইয়াছি garjaaiyaachi)	গর্জিয়েছো garjiyecho (গর্জাইয়াছ garjaaiyaacha)	গর্জিয়েছে garjiyeché (গর্জাইয়াছে garjaaiyaache)	গর্জিয়েছেন garjiyechen (গর্জাইয়াছেন garjaaiyaachen)
Future Indefinite : Futur Simple :		Grammar 26	
<i>I will roar je rugirai</i>		Grammaire 26	
গর্জাবো garjaabo (গর্জাইব garjaaiba)	গর্জাবে garjaabe (গর্জাইবে garjaaibe)	গর্জাবে garjaabe (গর্জাইবে garjaaibe)	গর্জাবেন garjaaben (গর্জাইবেন garjaaiben)
Future Imperative Common :		Grammar 43.1	
Impératif Futur Courant :		Grammaire 43.1	
<i>(You will) roar! tu rugiras !</i>			
-	গর্জেও garjeo (গর্জাইয়ো garjaaiyo)	গর্জায় garjaay	গর্জান garjaan
Future Imperative Emphatic : Impératif Futur Fort :		Grammar 43.1	
<i>(... will) roar! ... rugiras !</i>		Grammaire 43.1	
গর্জাব garjaaba (গর্জাইবও garjaaiba-o)	গর্জাবে garjaabe (গর্জাইবে garjaaibe)	গর্জাবে garjaabe (গর্জাইবে garjaaibe)	গর্জাবেন garjaaben (গর্জাইবেন garjaaiben)
Future Continuous : Futur Progressif :		Grammar 53.3	
<i>I will be roaring je serai en train de rugir</i>		Grammaire 53.3	
গর্জাতে থাকবো garjaate thaak-bo	গর্জাতে থাকবে garjaate thaak-be	গর্জাতে থাকবে garjaate thaak-be	গর্জাতে থাকবেন garjaate thaak-ben

(গর্জাইতে থাকিব garjaaite thaakiba)	(গর্জাইতে থাকিবে garjaaite thaakibe)	(গর্জাইতে থাকিবে garjaaite thaakibe)	(গর্জাইতে থাকবেন garjaaite thaakiben)
Future Perfect : Futur Antérieur :			Grammar 46.4
I will have roared <i>j'aurai rugi</i>			Grammaire 46.4
Rephrase <i>Reformuler</i>	Rephrase <i>Reformuler</i>	Rephrase <i>Reformuler</i>	Rephrase <i>Reformuler</i>
Past Simple Narrative / Past Historic :			Grammar 34
Temps Passé Indéfini / Passé Historique :			Grammaire 34
I roared <i>je rugis</i>			
গর্জালাম garjaalaam (গর্জাইলাম garjaailaam)	গর্জালে garjaale (গর্জাইলে garjaaille)	গর্জালো garjaalo (গর্জাইল garjaaila)	গর্জালেন garjaalen (গর্জাইলেন garjaailen)
Past Perfect / Pluperfect / Common Past :			Grammar 46.2, 46.3
Plus que Parfait / Passé Simple :			Grammaire 46.2, 46.3
I had roared / I roared <i>j'avais rugi / je rugis</i>			
গর্জিয়েছিলাম garjiyechilaam (গর্জাইয়াছিলাম garjaaiyaa- chilaam)	গর্জিয়েছিলে garjiyechile (গর্জাইয়াছিলে garjaaiyaa- chile)	গর্জিয়েছিলো garjiyechilo (গর্জাইয়াছিল garjaaiyaa- chila)	গর্জিয়েছিলেন garjiyechilen (গর্জাইয়াছিলেন garjaaiyaa-chilen)
Past Frequentative : Passé Fréquentatif :			Grammar 50.2
I should roar <i>je rugissais / j'étais en train de rugir</i>			Grammaire 50.2
গর্জাতাম garjaataam (গর্জাইতাম garjaaitaam)	গর্জাতে garjaate (গর্জাইতে garjaaite)	গর্জাতো garjaato (গর্জাইত garjaaita)	গর্জাতেন garjaaten (গর্জাইতেন garjaaiten)

Past Continuous : **Passé Progressif :**

Grammar 50.6

*I was roaring j'étais en train de rugir***Grammaire 50.6**

গর্জাচ্ছিলাম garjaacchilaam (গর্জাতেছিলাম garjaaitechilaam)	গর্জাচ্ছিলে garjaacchile (গর্জাতেছিলে garjaaitechile)	গর্জাচ্ছিলো garjaacchilo (গর্জাতেছিল garjaaitechila)	গর্জাচ্ছিলেন garjaacchilen (গর্জাতেছিলেন garjaaitechilen)
--	--	---	--

Note also other forms of expression:

Notez ces autres formes d'expression :

... গর্জিয়ে আসছি ... garjiye aas-chi *	I've been roaring ... je viens de rugir ...
... গর্জিয়ে চলি ... garjiye cali *	I go on roaring ... je continue à rugir ...

* Sadhu: ... গর্জাইয়া আসিতেছি ... garjaaiyaa aasitechi

‡ Sadhu: ... গর্জাইয়া চলি ... garjaaiyaa cali

GRAMMAR 53.6 GRAMMAIRE 53.6		
Declension for Second Person Inferior “তুই” “tui”—See Grammar 53.2		
Déclinaison de la Deuxième Personne Inférieure, “তুই” “tui” —Voir la Grammaire 53.2		
করা karaa to do faire	খাওয়া khaaoyaa to eat manger	গর্জানো garjaano (গর্জান garjaana) to roar rugir
Present Indicative : Présent de l’indicatif :		Grammar 6.1 Grammaire 6.1
করিস্ karis` thou doest tu fais	খাইস্ khaais` thou eatest tu mange	গর্জাইস্ garjaais` thou roarest tu rugis
Present Imperative : Impératif Présent :		Grammar 43.1 Grammaire 43.1
কর্ kar` Let thou do...! fais !	খা khaa Let thou eat...! mange !	গর্জা garjaa Let thou roar...! rugis !
Present Continuous : Participe Présent Progressif :		Grammar 28, 29 Grammaire 28, 29
করছিষ্ kar-chis` thou art doing tu es en train de faire	খাছিষ্ khaacchis` thou art eating tu es en train de manger	গর্জাছিষ্ garjaacchis` thou art roaring tu es en train de rugir
Present Perfect : Passé Composé :		Grammar 46.2 Grammaire 46.2
করেছিষ্ karechis` thou hast done tu as fait	খেয়েছেস্ kheyechis` thou hast eaten tu as mangé	গর্জিয়েছিষ্ garjiyechis` thou hast roared tu as rugi
Future Indefinite : Futur Simple :		Grammar 26 Grammaire 26
করবি kar-bi thou wilt do tu feras	খাবি khaabi thou wilt eat tu mangeras	গর্জাবি garjaabi thou wilt roar tu rugiras
Future Imperative Common :		Grammar 43.1 Grammaire 43.1
করিস্ karis` (thou wilt) do! tu feras !	খাস্ khaas` (thou wilt) eat! tu mangeras !	গর্জিস্ garjis` (thou wilt) roar! tu rugiras !

Future Imperative Emphatic: Impératif Futur Fort :		Grammar 43.1 Grammaire 43.1
করবি kar-bi (thou wilt) do! tu feras !	খাবি khaabi (thou wilt) eat! tu mangeras !	গর্জাবি garjaabi (thou wilt) roar! tu rugiras !
Future Continuous : Futur Progressif :		Grammar 53.3 Grammaire 53.3
করতে থাকবি kar-te thaak-bi I will be doing je serai en train de faire	খেতে থাকবি khete thaak-bi I will be eating je serai en train de manger	গর্জাতে থাকবি garjaate thaak-bi I will be roaring je serai en train de rugir
Future Perfect : Futur Antérieur :		Grammar 46.4 Grammaire 46.4
thou wilt have done tu auras fait Rephrase Reformuler	thou wilt have eaten tu auras mangé Rephrase Reformuler	thou wilt have roared tu auras rugi Rephrase Reformuler
Past Simple Narrative / Past Historic :		Grammar 34 Grammaire 34
Temps Passé Indéfini / Passé Historique :		
করলি kar-li thou didst do tu fis	খেলি kheli thou didst eat tu mangeas	গর্জালি garjaali thou didst roar tu rugis
Past Perfect / Pluperfect / Common Past :		Grammar 46.2, 3 Grammaire 46.2, 3
Plus que Parfait / Passé Simple :		
করেছিলি karechili thou hadst done / thou didst tu avais fait / tu fis	খেয়েছিলি kheyechili thou hadst eaten / thou didst eat tu avais mangé / tu mangeas	গর্জিয়েছিলি garjiyechili thou hadst roared / thou didst roar tu avais rugi / tu rugis
Past Frequentative : Passé Fréquentatif :		Grammar 50.2 Grammaire 50.2
করতিস্ kar-tis` thou shouldst do tu faisais / tu étais en train de faire	খেতিস্ khetis` thou shouldst eat tu mangeais / tu étais en train de manger	গর্জাতিস্ garjaatis` thou shouldst roar tu rugissais / tu étais en train de rugir
Past Continuous : Passé Progressif :		Grammar 50.6 Grammaire 50.6
করছিলি kar-chili thou werst doing tu étais en train de faire	খাচ্ছিলি khaacchili thou werst eating tu étais en train de manger	গর্জাচ্ছিলি garjaacchili thou werst roaring tu étais en train de rugir

The above forms are in the Chalito Style. Some forms in the Sadhu Style are different, such as “খাইতেছিস” “khaitechis”; “খাইয়াছিস” “khaaiyaachis”; “খাইবি” “khaaibi”; “খাইয়াছিলি” “khaaiyaachili”; “খাইতেছিলি” “khaitechili”.

Les formes ci-dessus sont dans le style Chalito. Quelques formes dans le style Sadhu sont différentes, telles que :-

- “খাইতেছিস” “khaitechis`”;
“খাইয়াছিস” “khaaiyaachis`”;
“খাইবি” “khaaibi”;
“খাইয়াছিলি” “khaaiyaachili”;
“খাইতেছিলি” “khaitechili”.

The plural for “তুই” “tui” is “তোরা” “toraa”.

Le pluriel de “তুই” “tui” est “তোরা” “toraa”.